



Ambasciata d'Italia
Pretoria

DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLE DOMANDE DI VISTO SCHENGEN DI BREVE SOGGIORNO
PER I RICHIEDENTI IN SUD AFRICA

SUPPORTING DOCUMENTS TO BE SUBMITTED BY APPLICANTS IN SOUTH AFRICA
FOR SHORT-STAY SCHENGEN VISAS

Requisiti generali per tutti i richiedenti / General requirements for all applicants:

DOCUMENTI / DOCUMENTS	ALLEGATI / ATTACHED		ANNOTAZIONI / NOTES
	SI / YES	NO	
Passaporto valido almeno 3 mesi dalla data del ritorno e con 2 pagine bianche. <i>Passport valid at least 3 months prior to the returning date and with 2 blank pages</i>			
Formulario Schengen <i>Schengen Application Form</i>			
Fototessera <u>ICAO</u> a colori <i>Color ID Photo <u>ICAO</u></i>			
Fotocopie dei visti d'ingresso e uscita dell'area Schengen negli ultimi tre anni sul precedente passaporto (se disponibile) per verificare l'uso corretto dei visti ricevuti. <i>Photocopies of the entry and exit stamps of the Schengen area for the last three years from previous passports (if available) to verify the correct use of previous visas.</i>			
Cittadini non sudafricani: permesso di soggiorno sudafricano o altro titolo di soggiorno temporaneo valido almeno tre mesi oltre la data del soggiorno nel territorio degli Stati Membri. <i>Non-South African nationals: South African residence permit or temporary residence permit valid at least three months beyond the planned stay in the territory of the Member States.</i>			
Prenotazione andata/ritorno e itinerario dettagliato, che includa le date e i numeri dei voli, specificando le date di ingresso e uscita dal territorio degli Stati Membri. <i>Round trip reservation and detailed itinerary</i>			

<i>including dates and flight numbers specifying the dates of entry and exit from the territory of the Member States.</i>			
Assicurazione sanitaria valida per l'area Schengen, per l'intera durata del viaggio e con copertura di 30.000 Euro. <i>Travel insurance valid for the Schengen area, for the duration of the stay and covering 30.000 Euros.</i>			
Prova della disponibilità di sufficienti mezzi di sussistenza durante il soggiorno previsto; estratto conto degli ultimi tre mesi prima della presentazione della domanda di visto. <i>Proof of sufficient means of subsistence during the intended stay; bank statement for the past three months before the date of application.</i>			
Se il richiedente non intende tornare in Sud Africa, ma prosegue invece per il proprio Paese d'origine o un Paese terzo, è richiesta una ragionevole prova delle sue intenzioni (es. contratto di lavoro nella nuova destinazione, prova di iscrizione accademica, contratto di affitto). <i>If the applicant does not intend to return to South Africa but goes either to his country of origin or any third country, a reasonable proof of intention is required (e.g. contract of employment for the new country of destination, or proof of enrolment in university/school or a rental agreement).</i>			
Prova di alloggio per la durata del soggiorno. <i>Proof of accommodation for the duration of the intended stay.</i>			

Requisiti per i minorenni / *Requirements for minors:*

DOCUMENTI / <i>DOCUMENTS</i>	ALLEGATI / <i>ATTACHED</i>		ANNOTAZIONI / <i>NOTES</i>
	YES	NO	
Il certificato di nascita del minore, indicante il nome dei genitori, salvo che i genitori/tutori legali siano menzionati sul passaporto del minore. <i>The minor's birth certificate containing the names of the parents, unless the parents/legal guardians are mentioned in the passport of the minor.</i>			
Copie autenticate di carta di identità/passaporto dei genitori/tutori legali. <i>Certified copies of ID/passport of all parents/legal guardians.</i>			
Se il minore viaggia da solo: consenso parentale dei genitori/tutori legali autenticato. <i>If the minor travels alone: certified parental consent by all parents/legal guardians (Affidavit).</i>			

Se il minore viaggia con un solo genitore/tutore legale, l'altro genitore/tutore legale deve fornire un consenso autenticato. <i>If the minor travels with only one parent/legal guardian, the other parent/legal guardian must produce the certified consent.</i>			
Se una sola persona ha la tutela del minore, o il minore è affidato a un tutore diverso dai genitori, i pertinenti provvedimenti giudiziari devono essere forniti. <i>If only one person has guardianship of the minor, or if the minor is in the care of guardians other than the parents, the relevant court documents must be presented.</i>			

Requisiti per EVENTI SPECIFICI (es. conferenze, seminari, studi e ricerche di breve periodo, incontri ufficiali, eventi culturali e sportivi, esposizioni e fiere, training) / *Requirements for SPECIFIC EVENTS (e.g. conferences, workshops, short term studies and research, official meetings, cultural and sports events, exhibitions and fairs, training):*

DOCUMENTI / <i>DOCUMENTS</i>	ALLEGATI / <i>ATTACHED</i>		ANNOTAZIONI / <i>NOTES</i>
	YES	NO	
Per partecipanti a eventi sportivi o esposizioni e fiere: documento attestante la partecipazione all'evento. <i>For persons participating in sports events or attending exhibitions and fairs: document proving the participation of the applicant in the event.</i>			
Per altri eventi: un invito dall'organizzatore nello Stato Membro di destinazione. L'invito deve includere la chiara identificazione di entrambe le parti (invitante e invitato); la natura/l'obiettivo, la durata e il luogo dell'evento; il ruolo del richiedente nell'evento e il legame tra invitante e invitato. <i>For other events: an invitation from the host or a company in the Member State of destination. The invitation should include clear identification of both parties, the inviting entity as well as from the invitee; the nature / purpose, duration and location of the event; applicant's role in the event and the link between the host and the invitee.</i>			
Per la partecipazione a conferenze: prova di registrazione e pagamento. Se le spese sono coperte dall'organizzatore, deve essere chiaramente indicato nella lettera di invito o nella Nota Verbale. <i>For participation in conferences: proof of registration and payment. If expenses are covered by the host this needs to be clearly stated in the invitation letter or note verbale, as appropriate.</i>			

